Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

DFG

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"

Brief von Eugène Dévaud an Adolf Erman

Dévaud, Eugène

Fribourg, 23.12.1925

Nachweis dieses Dokuments im Kalliope-Verbund

urn:nbn:de:gbv:46:1-75091

Visual Library

Cottens, le 23 décembre 1925.

Cher Monsieur le Professeur,

Vous me comblez : je n'ai pas encore eu le temps de vous remercier de l'envoi que vous avez bien voulu me faire faire de votre travail : Die ägyptischen Schülerhandschriften" que je reçois la première livraison de votre „Wörterbuch der ägyptischen Sprache". Comment vous dire la joie que ces dons si précieux me font éprouver ? Croyez bien que je vous en ai une reconnaissance infinie, car tout contribue à nous y donner de la valeur à vos livres : votre générosité, votre science incomparable, la qualité de vos collaborateurs. J'admire la prodigieuse quantité de textes égyptiens pour écrire une étude si remarquée

sur les manuscripts d'écolier. Tout sert à l'instruction du lecteur dans vos travaux, du lecteur, s'entend, qui sait déjà quelque chose comme c'est mon cas. Quant au Wörterbuch je l'ai, pour ma part, ouvert d'une main fébrile. J'en trouve la disposition des matières très heureuse : on trouvera aisément ce qu'on voudra trouver, ce qui est un gros avantage. Je ne doute pas qu'il ne satisfasse pleinement, comme il me satisfait moi-même, tous ceux qui savent apprécier cette sage réserve qui avoue son ignorance quand il le faut. L'apport des sens nouveaux certains établis par vous est énorme et les mémoires n'ont qu'à s'ouvrir toute grandes pour les enregistrer. Je me réjouis quant à moi de le faire... Votre oeuvre va sans doute être soumise de divers côtés à un examen minutieux. Elle en sortira couronnée. Mais elle soulèvera sur tel ou tel point des discussions qui, si elles sont inspirées du seul amour de la science, conduiront à des améliorations qu'il conviendra d'accueillir avec joie. Je le ferai pour ma part si j'en trouve ces mois prochains quelque peu le temps.

Encore une fois tous mes remerciements et mes

plus chaleureuses félicitations aussi à vous et aussi à vos collaborateurs, à M. Grapow en particulier dont la collaboration si dévouée vous a été sans doute très précieuse. Je me réjouis grandement de voir bientôt mon nom inscrit à côté du vôtre sur l'œuvre commune.

A l'occasion de la nouvelle année qui approche, je vous prie d'agréer mes bons souhaits pour vous et tous les chers vôtres, ainsi que l'expression sincère de tous mes meilleurs sentiments.

Eugène Dévaud.